



APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 16.03.2007

Parlamentul României
Camera Deputaților

Direcția de cooperare parlamentară bilaterală

București, 12 martie 2007
Nr. 58/4/137

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, Secretar General adjunct al Camerei
Deputaților

Tema: Vizita oficială în Ungaria a domnului Bogdan Olteanu, președintele
Camerei Deputaților, 11 - 12 aprilie 2007

Domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, urmează să efectueze o vizită în Ungaria, la Pécs, la data de 12 aprilie 2007, dată stabilită de comun acord cu doamna Szili Katalin, președintele Adunării Naționale ungare.

Această acțiune are caracter de reciprocitate, ca răspuns la întâlnirea dintre Președintele Camerei Deputaților și Președintele Adunării Naționale ungare, care a avut loc la Baia Mare, la data de 10 noiembrie 2006, și se încadrează pe linia întâlnirilor periodice dintre președinții celor două foruri legislative inițiate prin „Programul de cooperare privind parteneriatul strategic dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Ungare”, încheiat la București, în februarie 2003.

Cu ocazia vizitei în Ungaria a domnului Președinte Bogdan Olteanu urmează să fie reînnoit acordul de cooperare dintre cele două foruri legislative.

Deplasarea în Ungaria se va efectua prin Budapesta, cu plecare la data de 11 aprilie a.c. și întoarcere la data de 12 aprilie a.c.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. b), din Hot. BP 1/2003.

Având în vedere relațiile parlamentare bilaterale excelente dintre Camera Deputaților și Adunarea Națională ungară, precum și rolul deosebit al diplomației parlamentare în promovarea cooperării bilaterale dintre cele două țări,

propunem:

- să se aprobe vizita oficială în Ungaria a domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, în perioada 11 – 12 aprilie 2007, și reînnoirea acordului de cooperare dintre Camera Deputaților și Adunarea Națională ungară;
- devizul estimativ de cheltuieli aferente realizării acestei acțiuni urmează a fi redactat ulterior, după perfectarea tuturor detaliilor tehnice.

Director,

Luminița Ionășel



**A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG BUKARESTI
NAGYKÖVETSEGE
AMBASADA REPUBLICII UNGARE
DIN BUCUREȘTI**

Nr.⁴³... /2007.

Ambasada Republicii Ungare la București prezintă salutul său Direcției Cooperare Bilaterală a Camerei Deputaților, și are onoarea de a transmite următoarele informații în legătură cu întâlnirea între președintele Camerei Deputaților a Parlamentului României și președintele Adunării Naționale a Republicii Ungare.

H.E. Doamna Irina Comaroschi, Ambasadorul României la Budapesta a informat Direcția Afacerilor Externe a Adunării Naționale în nota Ambasadei nr. 524/16 februarie 2007, că după ce textul Accordului a fost modificat, partea română propune semnarea sa abia loc în orașul Pécs în data de 12 sau 13 aprilie.

În răspunsul său din 21 februarie, Direcția Afacerilor Externe a Adunării Naționale a comunicat Ambasadei României că Doamna Szili Katalin are deosebită plăcere de a-l primi pe Domnul Bogdan Olteanu în Pécs pe data de 12 aprilie unde va fi semnat și Acordul.

Ambasada Republicii Ungare folosește acest prilej pentru a reânnoi Direcției Cooperare Bilaterală a Camerei Deputaților asigurarea înaltei sale considerații.

București, 01 martie 2007.



Onor.
Direcție Cooperare Bilaterală a
Camerei Deputaților
În oraș



Ambasada României la Budapesta
Embassy of Romania in Budapest
România Budapesti Nagykövetsége
Nr. 899

Budapesta, 15 martie 2007

INFOGRAMA

Doamnei Luminita Iordachescu, director – Directia Relatii Internationale,
Camera Deputatilor – Parlamentul Romaniei

Ref. – vizita la Pécs a domnului Bogdan Olteanu, presedintele Camerei Deputatilor

Partea ungara propune urmatoarele elemente de program:

11 aprilie 2007:

- ora 16.25 (ora locala) sosirea delegatiei romane la Budapesta cu zborul RO9234-MA851 (avion de linie).
- ora 19.00 dineu pentru marcarea a 10 ani de la semnarea Tratatului de bază între România și Republica Ungară – eveniment aniversar în contextul calității de state membre UE a celor două țări.
- cazarea delegatiei romane la Budapesta.

12 aprilie 2007:

- ora 8.00 deplasarea in localitatea Pécs cu autoturismul, plecare de la hotel.
- ora 10.00 sosirea la Pécs.
- ora 10.30-11.30 convorbiri oficiale.
- ora 11.30 semnare Acord de colaborare între Parlamentul Romaniei si Parlamentul Republicii Ungare.
- ora 11.45 conferinta de presa comuna a celor doi presedinti
- ora 12.30-14.00 dejun oficial
- ora 14.00-15.00 vizitarea unor obiective culturale in localitatea Pécs.
- ora 15.00 plecare cu autoturismele spre Budapesta
- ora 17.15 (ora locala) plecarea delegatiei romane cu avionul (cursa MA6854-RO234).

Formatul oficial este cel decis de șefii celor două delegații.

Pentru reprezentanti ai presei si alte persoane incluse in delegatie, cheltuielile privind cazarea si transportul vor fi suportate de partea romana.

Partea ungara va asigura un translator pentru romana-maghiara.

Mentionam ca este vorba de un proiect de program ce urmeaza a fi adaptat in functie de propunerile partii romane.

(Red. Andrei Hateganu)

Irina Comaroschi

Ambasador

Adresa/Address/Cím
1146 Budapest, Thököly út 72

Telefon/Telephone
+36-1-384.83.94

Fax
+36-1-384.55.35